



防災学習

Disaster Prevention Learning

On January 18, 22 international students went to Ikebukuro Life Safety Learning Center. 池袋防災館で私たちはどのような種類のリソースを使うことができるのか、そして災害が起きた時に自分自身をどのように守るのかを学びました。First of all, at the time of fire, you need to calm down and cover your mouth with your handkerchief. それから、you have to crouch and follow the instructions. Among others, we liked earthquake simulator. It's very interesting. 震度とマグニチュードの違いも勉強しました。We also learned how previous disasters affected the lives of people. たとえば、東日本大地震のビデオを見ました。地震や火事や津波がたくさんありました。たくさん防災についての知識を勉強しました。防災館のカードももらいました。

いちばんたのしかったのはいけぶくろせいかつあんぜんがくしゅうセンターへのほうもんでした。わたしはきんきゅうじたいのときけむりのおおいかんきょうで、どうじぶんがこうどうするかをききました。さいしょにおちついてみずをひたしたハンカチではなとくちをおおうひつようがあります。それからわたしたちはちよくりつしてあるくのではなく、むしろこしをまげてゆっくりあるいてへやをでるべきです。また、へやのかべにそってあるきます。ドアからでたら、ドアをとじるひつようがあります。へやがくらえばあいはんぜんあんないひょうじをつかってゆうどうします。

(アイザック/ガーナ)

先週、池袋防災館(いけぶくろぼうさいかん)に行きました。ここに、いろいろなセンターがあります。消火(しょうか)のや、煙(けむり)のや、地震(じしん)のなどがあります。ですので、災害(さいがい)の扱(あつか)い方を知っています。特(とく)に、大きい地震(じしん)のシミュレーションルーム(simulation room)です。ベトナムであまり地震がありませんから。2011年3月11日に日本で起きた地震と津波のドキュメンタリーも見ました。日本人からたくさんのことを勉強します。楽観(らっかん)、勇気(ゆうき)、創造性(そうぞうせい)があります。私の学生にこの国の話を話します。すごいですよ。

(フィ/ベトナム)

2019年1月18日、僕と友だちは池袋防災館に行きました。ここはたくさんてんじしつがあります。僕はじしんのシミュレータが大好きです。にほんのほうタイよりじしんがおおいです。あとぼくはじしんのビデオを見ました。僕は前よりじしんがこわくなりました。僕はじしんのじゅんぴはじゅうようだと思えます。たとえばじしんがおきたら、ガラスと本棚はあぶないです。つくえの下は安全な所です。まくらでほごします。とてもべんりです。リンさんはまくらをかいたと言っていました。ここに行く前に僕はだじしんはこわいと思っていました。今、僕はだじしんはすごくこわいです。つなみもすごくこわいです。タイでときどきちょっとじしんがあります。2004年12月26日タイの南部でつなみがおきました。5390人はしにました。僕はわすれることができません。だから心配したほうがいいです。

(クワン/タイ)



私は地震について面白くて新しい知識を持っています。マグニチュードと震度の違いを知っています。「マグニチュード」は、地震そのものの大きさを表すものさしです。「震度」は、ある大きさの地震が起きた時のわたしたちが生活している場所での揺れの強さを表します。地震の時、家具が転倒しないよう、家具は壁に固定します。電気やガス、水道などのライフラインが止まりますから、飲料水や食料などを備蓄しておきます。東日本大震災について映画を見ました。2011年の震災後の日本人の精神に感心します。

(フォン/ベトナム)

私は今日池袋防災館に行きました。私はたくさんのあたらしいけいけんをすることができました。とてもきょうみぶかかったです。またりゅうがくせいみんなじしんのひなんくんれんもしました。日本はたくさんじしんがありますので、こんどじしんがおきたときにやくだてたいです。

じしんについてまなぶことがいちばんたのしかったです。タイではじしんがありません。私は大きなじしんをけいけんしたことがありません。今日、4-Dアニメーションのビデオをみました。とてもこわかったです。大きなじしんでした。じしんにたいする10のそなえとつなみについてでした。いま、私は東京に住んでいます。じしんについてまなびました。池袋防災館に5かいいくとさいがいのスペシャリストの証明書がもらえるとしりしました。あした、たいふうとじしんがあっても。私はだいじょうぶです。

(ジャラシー/タイ)

Most students started learning Japanese in mid-October, so their Japanese might sound a little unnatural. We would appreciate your understanding.



今週の土曜日、研修クラスの友達と一緒に池袋防災館に行きました。お茶の水駅から池袋駅までメトロで15分ぐらいかかります。まず、私たちは一緒に地震を体験しました。とても怖かったです。私は地震の前に、いろいろなことやものを準備するつもりです。それから、東日本大震災についての映画を見ました。地震や津波や火事がたくさんありました。私たちは東日本大震災からの経験を総括すべきだと思います。最後に、私たちは消火器の使い方を勉強しました。けむりについても勉強しました。たくさん防災についての知識を勉強しました。私はカードをもらいました。面白かったと思います。皆さんと一緒に写真を撮りました。いけ象君は可愛かったと思います。もう一回行くつもりです。

(チョウ/中国)

先週、池袋生活安全学習センターを訪問しました。地震と火のシミュレーションを体験しました。また、災害時の避難についての重要なことも学びました。消火器をどのように操作するか、そして火と地震が起きた時の行動方法を学びました。池袋生活安全学習センターを訪れるのはとても便利で、日本に住んでいる人には必要です。

(ミントウー/ミャンマー)

水曜日に池袋防災センターにけんしゅうクラスの友だちといきました。池袋防災センターでたくさん面白いことがありました。災害をよぼうすることをべんきょうしました。池袋センターで消化器のつかいかたを習いました。それから火災から避難するほうほうを習いました。2011年の大きい地震の映画を見ました。地震後、津波はとても危険です。日本語のクラスは有益で、面白いです。

(ハイ/ベトナム)



日本は自然災害が多発する国です。ここに住んで、勉強している人は自分自身を守る方法を学ぶ必要があります。防災学習の中で、防災マップを描くことと池袋防災館に行って、学ぶことは一番必要だと思います。なぜなら私たちはどのような種類の防災の用品を使うことができるのか、そして災害が起きた時に自分自身をどのように守るのかを知る必要がありますから。今、私の家と学校に近い防災施設のところと避難所と避難経路を知っています。池袋防災館で教えてもらった「ピン、ホース、レバー」も覚えていきます。色々、たくさん防災知識をならいました。

(ハン/中国)

先週の金曜日、私は池袋防災館に行きました。ここで災害について学びました。消火と煙と地震シミュレーションがあります。私はどうやって生き残り、災害から安全に脱出するかを教えてくださいました。地震が起きたり、火事が起きたりしたら、建物が倒れたり津波が来たりします。地震の時、頭を覆って、テーブルの下にかくれて、テーブルのあしをにぎってください。火事がおきたら「火事だー」とさげんでください、そして、消火器を使ってください。私は池袋防災館に行くのが好きです。とても役立ちますから。

(トアイ/ベトナム)

池袋防災館でまなんだことは災害時にいきのこるためにひじょうにやくだちます。私の人生の中でこれまで災害について気にしたことがありませんが、今私は集中すべきです。災害時にじゅうようなのは冷せいさとしきです。ここでまなびれんしゅうした後、災害時に何をすべきかをしました。地震の際につくえの下にかくれて、あたまをほごするのはあんぜんです。私はしょうかきをつかうのがひじょうに好きです。けむりのへやからひなんすることはひじょうにおもしろかったです。それから、日本の災害のじつわからまなんだことがひじょうにじゅうようです。ここからまなび、しゅうらい、もっとうまくやります。

(ヨウ/タイ)



日本語教室より

最近、日本に住む外国人が多くなってくるにつれ、その人たちとどのようにコミュニケーションをとるのかということが大きな問題となってきました。

災害時の情報提供などに特に焦点を当てた「やさしい日本語」もその一つです。地震で津波警報が出たとき、テレビ画面に「すぐにげて!」「つなみ!にげて!」と表示が出たのを見たことがある人もいます。

留学生には、緊急時の日本語も含めて、日本での生活に困らない程度の日本語は身につけてほしいと思うと同時に、この「やさしい日本語」のような意識も広がればいいなあとと思う今日この頃です。